

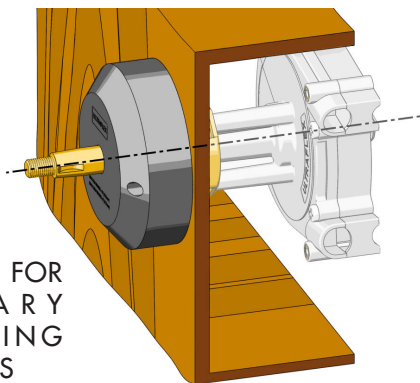
Installation instructions

X34 - X35

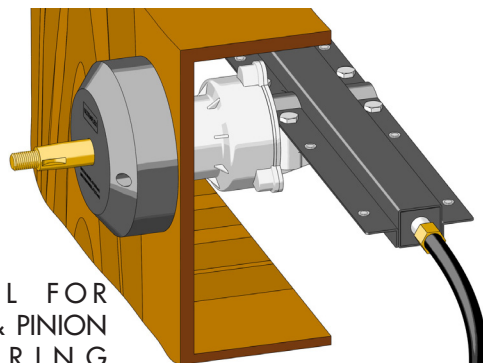
BEZEL KIT FOR STEERING SYSTEMS T71FC-T72FC-T73NRFC-T74NRFC-G86-G88

X34

MODEL FOR
ROTARY
STEERING
SYSTEMS

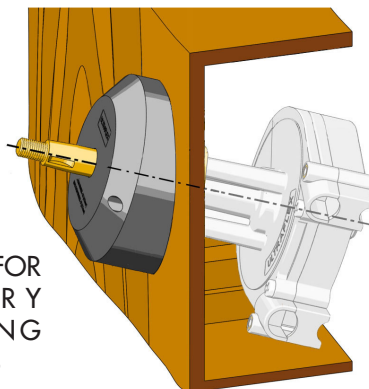


MODEL FOR
RACK & PINION
STEERING
SYSTEMS

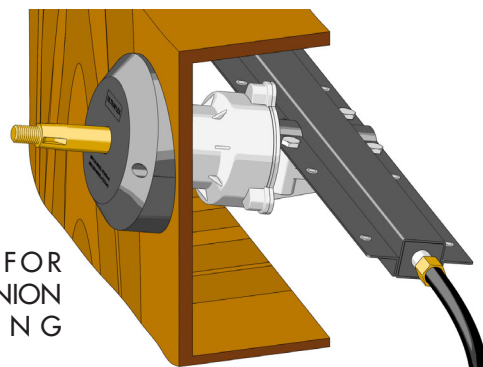


X35

MODEL FOR
ROTARY
STEERING
SYSTEMS



MODEL FOR
RACK & PINION
STEERING
SYSTEMS



X34 is the 90° mounting bezel. The wheel is perpendicular to the boat dashboard; X35 is the 20° mounting bezel.

⚠ WARNING

THESE INSTRUCTIONS INCLUDE IMPORTANT SAFETY INFORMATION TO BE GIVEN TO THE BOAT OWNER.



ULTRAFLEX^{CE}

UK
page 2

I
page 11

F
page 21



PARTNER





Dear Customer,

We would like to thank you for choosing an **ULTRAFLEX** product.

ULTRAFLEX has been a leader in steering systems for pleasure and professional boats for many years. **ULTRAFLEX** production is since ever synonymous of reliability and safety.

All **ULTRAFLEX** products are designed and manufactured to ensure the best performance. To ensure your safety and to maintain a high quality level, **ULTRAFLEX** products are guaranteed only if they are used with original spare parts.

ULTRAFLEX and **UFLEX** Quality Management Systems are certified by the Det Norske Veritas - Germanischer Lloyd (DNV-GL), in conformity with the UNI EN ISO 9001:2015 rule.

The quality management system involves all the company resources and processes starting from the design, in order to:

- ensure product quality to the customer;
- maintain and improve the quality standards constantly;
- pursue a continuous process improvement to meet the market needs and to increase the customer satisfaction

ULTRAFLEX Environmental Management System is certified by the Det Norske Veritas - Germanischer Lloyd (DNV-GL), in conformity with the UNI EN ISO 14001:2015 rule.

Products for pleasure boats are constantly tested to check their conformity with the 2013/53/EU.



"**ULTRAFLEX** has over 85 years of experience in the marine industry and is a world leader in the production of mechanical, hydraulic and electronic steering systems, control boxes and steering wheels for any kind of pleasure, fishing or commercial boats.

The key factors which explain the increasing success of our products all over the world are the reliability of our products and the before and after sale service, the quality of the company organization and of the human resources and the continuous spending in research and development".

ULTRAFLEX S.p.A.

16015 Casella (Genova) Italia - Via Crose, 2

TABLE OF CONTENTS



USE OF THE MANUAL AND SYMBOLS USED 4

INTRODUCTION 4

WARRANTY 5

1 INSTALLATION



1.1 NECESSARY TOOLS 5

1.2 PACKAGING CONTENT 5

1.3 STEERING SYSTEM POSITIONING 6

1.4 CONNECTION OF THE CABLE TO THE STEERING SYSTEM 8

2 DISMANTLING



2.1 DISMANTLING 8

USE OF THE MANUAL AND SYMBOLS USED

THE INSTALLATION AND MAINTENANCE MANUAL is the document accompanying the product from its sale to its replacement and discharge. The manual is an important part of the product itself.

It is necessary to read carefully the manual, before ANY ACTIVITY involving the product, handling and unloading included. In this manual the following symbols are used to ensure the user safety and to guarantee the correct operation of the product:

⚠ DANGER



Immediate hazards which CAUSE severe personal injury or death.

⚠ WARNING



Denotes that a hazard exists which can result in injury or death if proper precautions are not taken.

⚠ CAUTION



Denotes a reminder of safety practices or directs attention to unsafe practices which could result in personal injury or damage to the craft or components or to the environment.

NOTICE



Important information for the correct installation and for maintenance, that does not cause any damage.



The symbol aside indicates all the operations which must be carried out by qualified or skilled staff, in order to avoid hazards.
We recommend training the staff in charge of the product installation and checking their knowledge.

INTRODUCTION

This installation and maintenance manual represents an important part of the product and must be available to the people in charge of its use and maintenance.

The user must know the content of this manual.

ULTRAFLEX declines all responsibility for possible mistakes in this manual due to printing errors.

Apart from the essential features of the described product, **ULTRAFLEX** reserves the right to make those modifications, such as descriptions, details and illustrations, that are considered to be suitable for its improvement, or for design or sales requirements, at any moment and without being obliged to update this publication.

ALL RIGHTS ARE RESERVED. Publishing rights, trademarks, part numbers and photographs of **ULTRAFLEX** products contained in this manual are **ULTRAFLEX** property.

Great care has been taken in collecting and checking the documentation contained in this manual to make it as complete and comprehensible as possible. Nothing contained in this manual can be interpreted as warranty either expressed or implied - including, not in a restricted way, the suitability warranty for any special purpose. Nothing contained in this manual can be interpreted as a modification or confirmation of the terms of any purchase contract.

⚠ WARNING

To ensure the correct product and component operation, the product must be installed by qualified staff.

In case of part damage or malfunction, please contact the qualified staff or our Technical Assistance Service.

TECHNICAL ASSISTANCE SERVICE

UFLEX S.r.l.

Via Milite Ignoto,8A
16012 Busalla (GE)-Italy

Tel: +39.010.962.01

Email: service@ultraflexgroup.it

www.ultraflexgroup.it

North - South - Central America:

UFLEX USA

6442 Parkland Drive

Sarasota, FL 34243

Tel: +1.941.351.2628

Email: sales@uflexusa.com

www.uflexusa.com



WARRANTY

ULTRAFLEX guarantees that its products are well designed and free from manufacturing and material defects, for a period of two years from the date of manufacturing.

For the products which are installed and used on working or commercial boats the warranty is limited to one year from the date of manufacturing.

If during this period the product proves to be defective due to improper materials and/or manufacture, the manufacturer will repair or replace the defective parts free of charge.

Direct or indirect damage is not covered by this warranty. In particular the company is not responsible and this warranty will not cover the damage resulting from incorrect installation or use of the product (except for replacement or repair of defective parts according to the conditions and terms above).

This warranty does not cover the products installed on race boats or boats used in competitions.

The descriptions and illustrations contained in this manual should be used as general reference only.

For any further information please contact our Technical Assistance Service.

ULTRAFLEX steering systems are **CE** marked according to the Directive 2013/53/EU. We remind you that only **CE** marked steering systems must be used on boats marked **CE**. We inform you that **ULTRAFLEX** warranty is null if some **ULTRAFLEX** components are installed on a steering system together with products of other brands.

1 INSTALLATION

1.1 Necessary tools



Phillips
screwdriver



Pliers



Open end wrench
13mm [0.51"]



Open end wrench
18mm [0.71"]

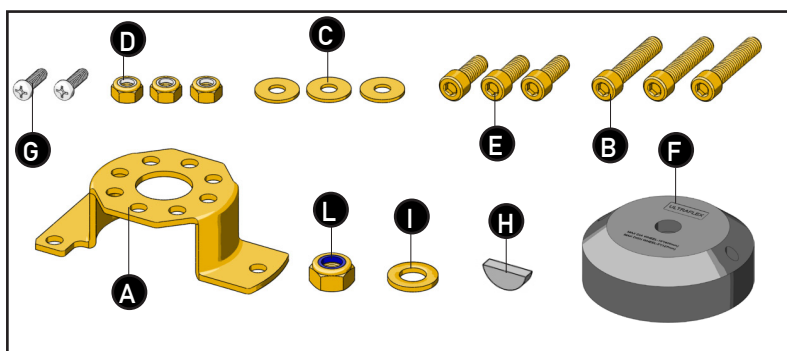


Drill

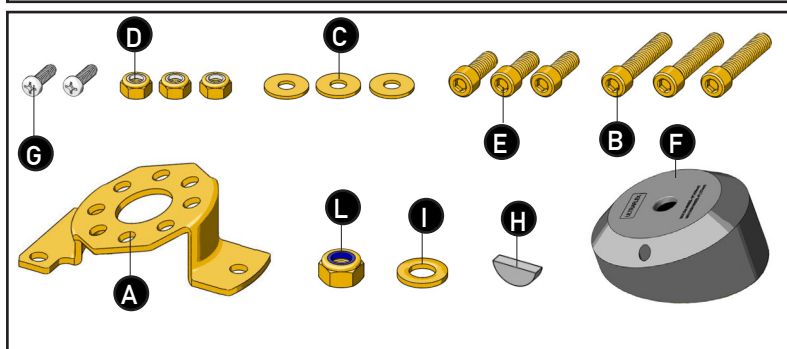


Allen wrench
6mm [0.23"]

1.2 Packaging content



REF.	X34
A	1 bracket
B	3 screws M8 x 45 UNI 5931
C	3 flat washers
D	3 nuts M8 UNI 5591
E	3 screws M8 x 20 UNI 5931
F	1 90° bezel
G	2 screws AB4, 8 x 19 UNI 6951
H	1 key
I	1 flat washer
L	1 nut M12



REF.	X35
A	1 bracket
B	3 screws M8 x 45 UNI 5931
C	3 flat washers
D	3 nuts M8 UNI 5591
E	3 screws M8 x 20 UNI 5931
F	1 20° bezel
G	2 screws AB4, 8 x 19 UNI 6951
H	1 key
I	1 flat washer
L	1 nut M12

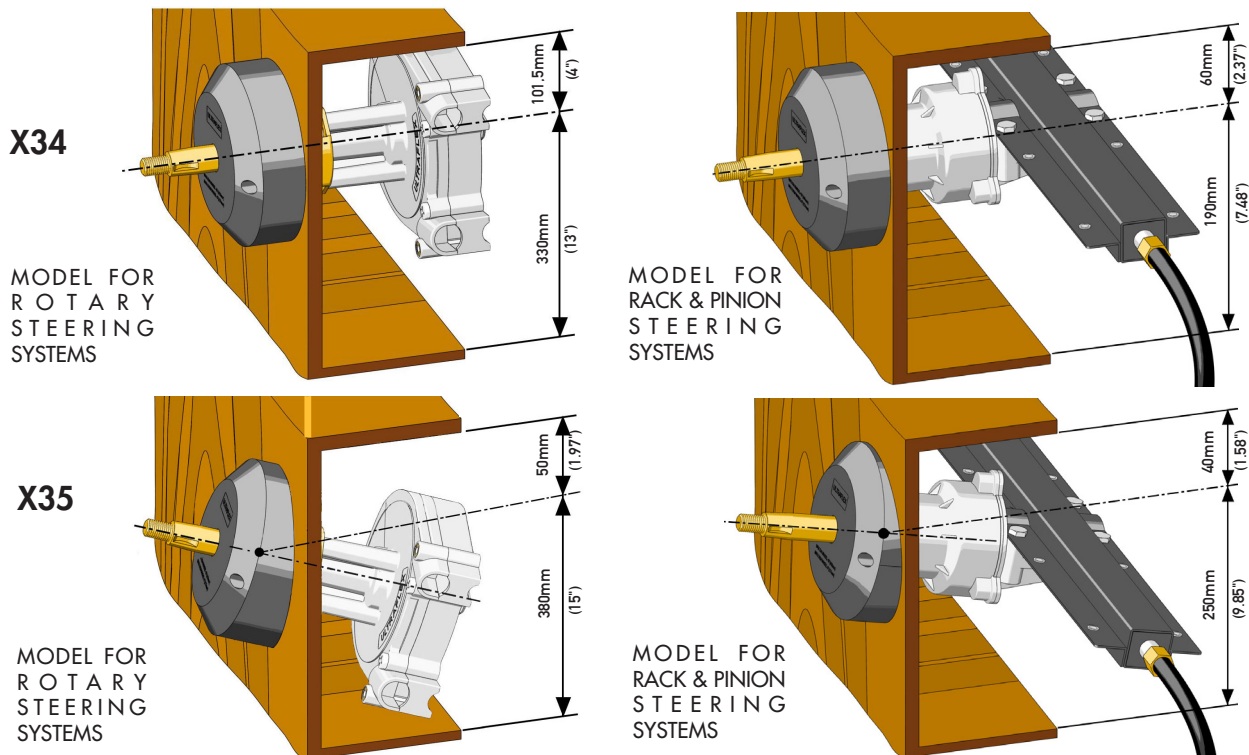
1.3 Steering system positioning

Refer to the steering system installation manual.

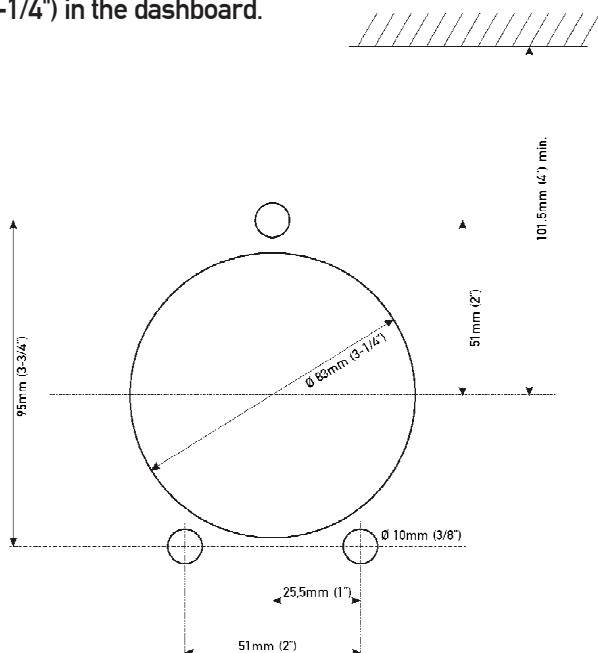
⚠ WARNING

The minimum bend radius for a steering cable is 200 mm (8"). A more severe bend will cause steering friction and reduce cable life.

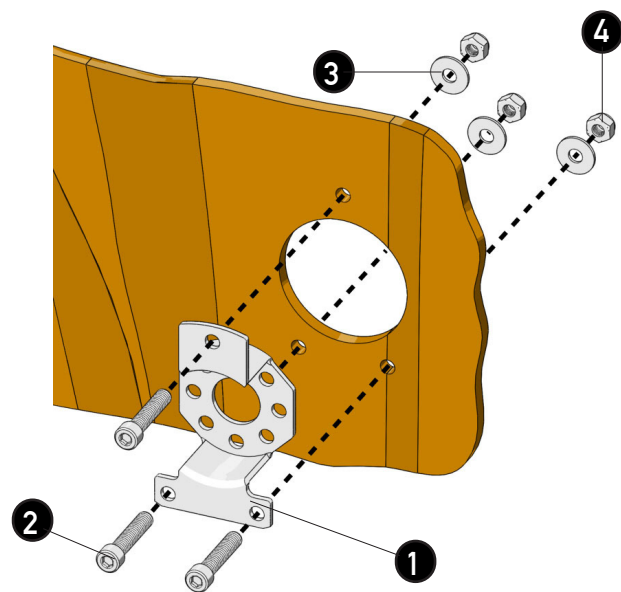
- 1 Make sure the distances between the centre of the shaft of the steering system and the bulkheads are equal or longer than those indicated in the picture.



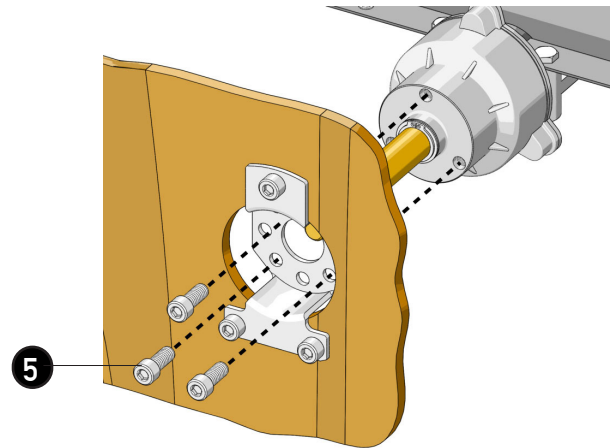
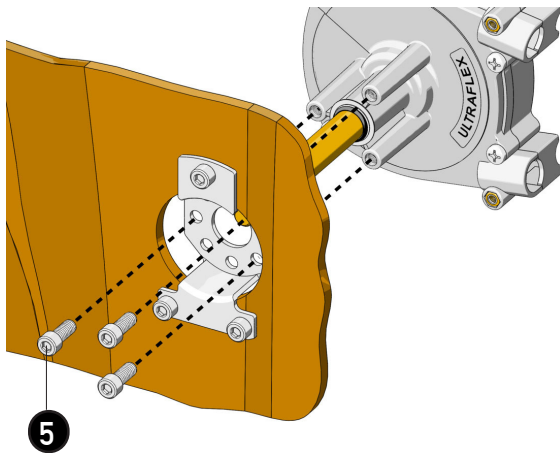
- 2 By using the supplied drilling template position the steering system in the chosen place and create 3 holes of diameter 10 mm (3/8") and one of diameter 83 mm (3-1/4") in the dashboard.



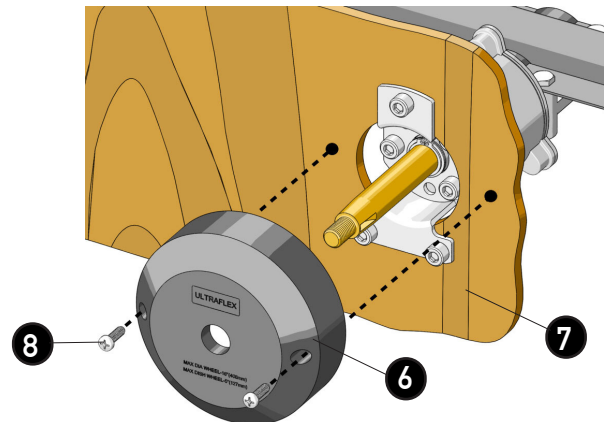
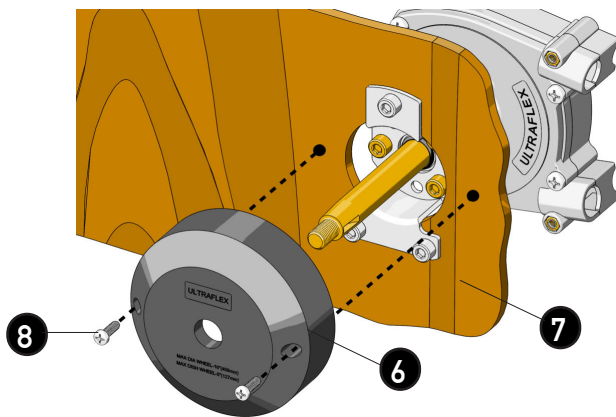
- 3 Tighten the bracket (1) to the dashboard using three screws M8x45 (2), three washers (3) and three self-locking nuts M8 (4) with torque of 15 Nm (11.07 lb-ft).



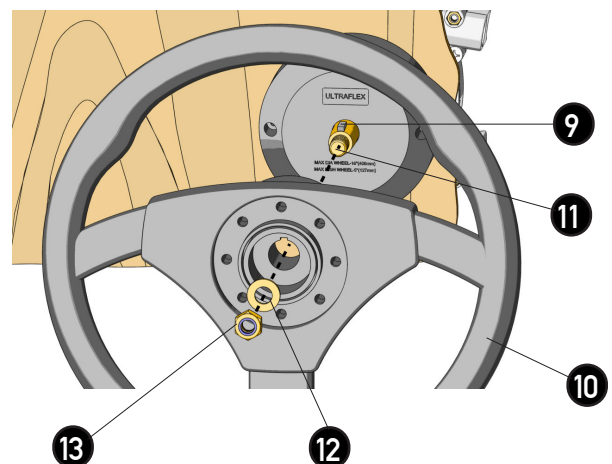
- 4** Insert the helm shaft from the back side of the dashboard through the hole of the mounting bracket. The helm can be fixed in 5 different positions (every 45°). The right position will be determined by the mounting side of the cable.
Place the helm in the selected position and align the holes for mounting.
Tighten the helm to the bracket with three screws M8x20 (5) with torque of 25 Nm (18,45 lb-ft).



- 5** Insert the bezel (6) until it touches the dashboard (7).
Fix the bezel (6) to the dashboard (7) with two self-tapping screws (8).



- 6** Insert the steering wheel (10) on the helm shaft (11) aligning the recess of the hub with the key (9) of the shaft.
Insert the washer (12) and screw the M12 nut (13) on the hub of the steering wheel with torque of 35-40 Nm (310-354 lbs in).



⚠ WARNING

Use X34 and X35 bezels only with **ULTRAFLEX** steering systems.
Do not use X34 and X35 bezel kits with T67 and T85 steering systems.

⚠ WARNING

Do not use a steering wheel with diameter wider than 380 mm (15") and with depth exceeding 127 mm (5") on rotary steering systems. Do not use a steering wheel with diameter wider than 420 mm (16.5") and with depth exceeding 127 mm (5") on rack & pinion steering systems.

1.4 Connection of the cable to the steering system



For the cable connection, see the steering system installation and maintenance manual.

2 DISMANTLING

2.1 Dismantling

When for any reason, the system is put out of service, it is necessary to follow some rules in order to respect the environment.

Conduits, pipelines, plastic or non-metallic components must be disassembled and disposed of separately.



NOTES

This image shows a full page of white paper with horizontal blue ruling lines. The word "NOTES" is printed in a large, bold, blue font at the top left corner. The rest of the page is filled with evenly spaced horizontal lines, typical of notebook paper.

NOTES

ENGLISH

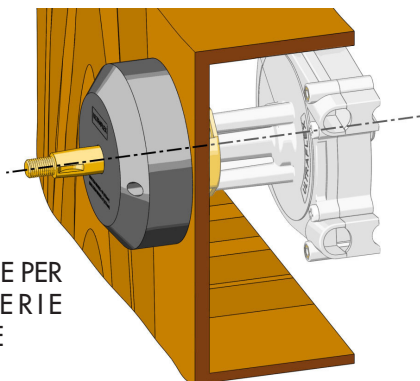
[illegible]

Istruzioni di montaggio

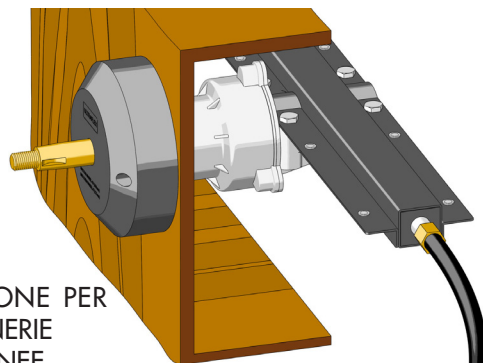
X34 - X35

KIT COPRIMOZZO PER SISTEMI DI GUIDA T71FC-T72FC-T73NRFC-T74NRFC-G86-G88

X34

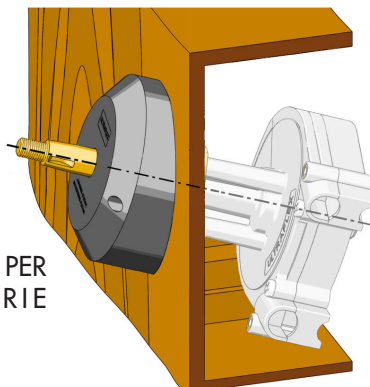


VERSIONE PER
TIMONERIE
ROTATIVE

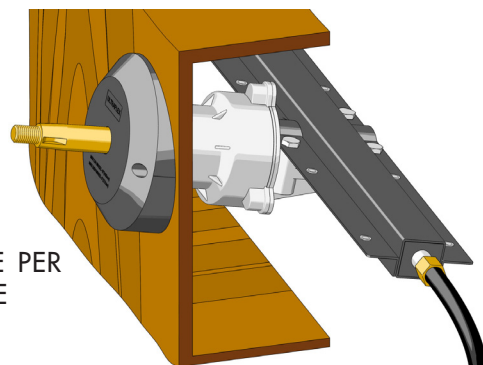


VERSIONE PER
TIMONERIE
RETTILINEE

X35



VERSIONE PER
TIMONERIE
ROTATIVE



VERSIONE PER
TIMONERIE
RETTILINEE

Il coprimozzo mod. X34 consente di installare il volante con un'inclinazione di 90°, in posizione perpendicolare al cruscotto dell'imbarcazione; il modello X35 consente invece di installare il volante con un'inclinazione verso l'alto pari a 20°.

⚠ AVVERTENZA

QUESTE ISTRUZIONI CONTENGONO INFORMAZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA E DEVONO ESSERE CONSEGNATE AL PROPRIETARIO DELL'IMBARCAZIONE.



ULTRAFLEX^{CE}



SOCIO



Gentile Cliente,

La ringraziamo per aver scelto un prodotto **ULTRAFLEX**.

ULTRAFLEX è da anni un punto di riferimento nei sistemi di guida nel settore della nautica da diporto e professionale. Da sempre la produzione **ULTRAFLEX** è sinonimo di grande affidabilità e sicurezza.

Tutti i prodotti **ULTRAFLEX** sono progettati e prodotti per garantire sempre le prestazioni migliori, relativamente allo scopo per cui sono concepiti.

Per tutelare la Vostra sicurezza e per mantenere sempre un alto livello qualitativo **ULTRAFLEX** garantisce i propri prodotti solo se utilizzati con i ricambi originali.

I Sistemi di Gestione Qualità **ULTRAFLEX** ed **UFLEX** sono certificati dal DNV-GL Det Norske Veritas -Germanischer Lloyd, in conformità alla Norma UNI EN ISO 9001:2015.

Il sistema Qualità coinvolge tutte le risorse ed i processi aziendali a partire dalla progettazione, per:

- garantire al cliente la qualità del prodotto;
- impostare le azioni per mantenere e migliorare nel tempo gli standard di qualità;
- perseguire un continuo miglioramento dell'efficacia e dell'efficienza dei processi per poter essere sempre in sintonia con le esigenze del mercato ed accrescere la soddisfazione dei Clienti.

Il sistema di Gestione Ambientale **ULTRAFLEX** è certificato dal DNV-GL Det Norske Veritas - Germanischer Lloyd in conformità alla Norma UNI EN ISO 14001:2015.

I prodotti destinati alla nautica da diporto vengono costantemente controllati per verificare la rispondenza ai requisiti imposti dalla direttiva 2013/53/UE.



"**ULTRAFLEX**, con più di 85 anni di esperienza nel settore nautico è oggi leader globale nella produzione di sistemi di guida meccanici, idraulici ed elettronici, scatole di comando e volanti per imbarcazioni a motore da diporto, da pesca o da lavoro di ogni dimensione e tipo di motorizzazione.

L'affidabilità dei nostri prodotti ed il servizio ante e post vendita, la qualità dell'organizzazione aziendale e delle risorse umane insieme agli investimenti continui in ricerca e sviluppo sono fattori determinanti per spiegare il successo crescente dei nostri prodotti ovunque nel mondo".

ULTRAFLEX S.p.A.

INDICE GENERALE



USO DEL MANUALE E SIMBOLOGIA IMPIEGATA.....	14
LETTERA INFORMATIVA	14
GARANZIA.....	15

1 INSTALLAZIONE



1.1 UTENSILI NECESSARI	15
1.2 CONTENUTO IMBALLO	15
1.3 POSIZIONAMENTO DELLA TIMONERIA.....	16
1.4 COLLEGAMENTO DEL CAVO ALLA TIMONERIA	18

2 SMANTELLAMENTO



2.1 SMANTELLAMENTO	18
--------------------------	----

USO DEL MANUALE E SIMBOLOGIA IMPIEGATA

IL MANUALE DI INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE è il documento che accompagna il prodotto dal momento della sua vendita fino alla sua sostituzione e smaltimento. Risulta cioè essere parte integrante dello stesso.

E' richiesta la lettura del manuale prima che venga intrapresa QUALSIASI ATTIVITA' che coinvolga il prodotto compresa la movimentazione e lo scarico dello stesso dal mezzo di trasporto. Al fine di tutelare la sicurezza dell'utilizzatore e per garantire il corretto funzionamento del prodotto nel presente manuale è stata adottata la simbologia di seguito descritta.

⚠ PERICOLO



Danni immediati che CAUSANO ferite gravi alla persona o che portano alla morte.

⚠ AVVERTENZA



Indica che esiste un pericolo che può causare lesione o morte se non sono adottate le precauzioni appropriate.

⚠ ATTENZIONE



Indica un richiamo all'applicazione di pratiche di sicurezza oppure richiama l'attenzione su pratiche non sicure che potrebbero causare lesione personale o danno all'imbarcazione o ai componenti o all'ambiente.

NOTA



Informazione ritenuta importante per una installazione adeguata e per la manutenzione, che non è causa di danni.



Le operazioni per la cui esecuzione si richiede, onde evitare possibili rischi, personale qualificato o specializzato sono evidenziate con il simbolo indicato a lato.
Si raccomanda di formare il personale destinato all'installazione del prodotto e di verificare che quanto previsto sia compreso ed attuato.

LETTERA INFORMATIVA

Il presente manuale di installazione e manutenzione costituisce parte integrante del prodotto e deve essere facilmente reperibile dal personale addetto all'uso e alla manutenzione dello stesso.

L'utilizzatore è tenuto a conoscere il contenuto del presente manuale.

ULTRAFLEX declina ogni responsabilità per eventuali inesattezze dovute ad errori di stampa, contenute nel manuale. Ferme restando le caratteristiche essenziali del prodotto descritto, **ULTRAFLEX** si riserva il diritto di apportare eventuali modifiche di descrizioni, dettagli e illustrazioni, che riterrà opportuno per il miglioramento dello stesso, o per esigenze di carattere costruttivo o commerciale, in qualunque momento e senza impegnarsi ad aggiornare tempestivamente questa pubblicazione. TUTTI I DIRITTI SONO RISERVATI. I diritti di pubblicazione, i marchi, le sigle e le fotografie dei prodotti **ULTRAFLEX** presenti in questo manuale sono di proprietà **ULTRAFLEX** che ne vieta qualsiasi riproduzione anche parziale. Ogni cura è stata posta nella raccolta e nella verifica della documentazione per rendere questo manuale il più completo e comprensibile possibile. Nulla di quanto contenuto nella presente pubblicazione può essere interpretato come garanzia o condizione espressa o implicita - inclusa, non in via limitativa, la garanzia di idoneità per un particolare scopo. Nulla di quanto contenuto nella presente pubblicazione può inoltre essere interpretato come modifica o asserzione dei termini di qualsivoglia contratto di acquisto.

⚠ AVVERTENZA

Al fine di assicurare il corretto funzionamento del prodotto e dei suoi componenti, lo stesso deve essere installato da personale esperto. In caso di rotture di parti componenti o malfunzionamento, rivolgersi al personale specializzato o contattare il nostro Servizio Assistenza Tecnica.

SERVIZIO ASSISTENZA TECNICA

UFLEX S.r.l.

Via Milite Ignoto,8A

16012 Busalla (GE)-Italia

Tel: +39.010.962.01

Email: service@ultraflexgroup.it

www.ultraflexgroup.it

Nord - Sud - Centro America:

UFLEX USA

6442 Parkland Drive

Sarasota, FL 34243

Tel: +1.941.351.2628

Email: sales@uflexusa.com

www.uflexusa.com



GARANZIA

ULTRAFLEX garantisce che i suoi prodotti sono costruiti a regola d'arte e che sono privi di difetti di fabbricazione e di materiali. Questa garanzia è valida per un periodo di due anni decorrenti dalla data di fabbricazione dei prodotti ad eccezione dei casi in cui questi siano installati ed usati su barche da lavoro o comunque su barche ad utilizzo commerciale, nel qual caso la garanzia è limitata ad 1 anno dalla data di fabbricazione.

Questa garanzia è limitata alla sostituzione o riparazione gratuita del pezzo che, entro il termine suddetto, ci sarà restituito in porto franco e che rileveremo essere effettivamente difettoso nei materiali o/e nella fabbricazione.

È escluso dalla garanzia ogni e qualsiasi altro danno diretto o indiretto. In particolare, è escluso dalla garanzia e da ogni nostra responsabilità (tranne quella di sostituire o riparare, nei termini e condizioni suddette, i pezzi difettosi) il malfunzionamento dei nostri prodotti qualora il loro mancato o difettoso funzionamento sia attribuibile ad una errata installazione o ad uso negligente o improprio. Questa garanzia non copre i prodotti installati su barche da corsa o utilizzate in contesti competitivi. Le descrizioni e le illustrazioni di questo manuale s'intendono fornite a titolo indicativo.

Per informazioni dettagliate si prega di contattare il nostro Servizio Assistenza.

I sistemi di guida **ULTRAFLEX** sono marcati **CE** come richiesto dalla direttiva 2013/53/UE. Vi ricordiamo che sulle imbarcazioni marcate CE è obbligatorio installare sistemi di guida i cui componenti siano marcati CE. Vi informiamo che la garanzia **ULTRAFLEX** decade automaticamente qualora alcuni componenti **ULTRAFLEX** siano installati in un sistema di guida insieme a prodotti di altre marche.

1 INSTALLAZIONE

1.1 Utensili necessari



Cacciavite a stella



Pinza



Chiave esagonale 13mm [0.51"]



Chiave esagonale 18mm [0.71"]

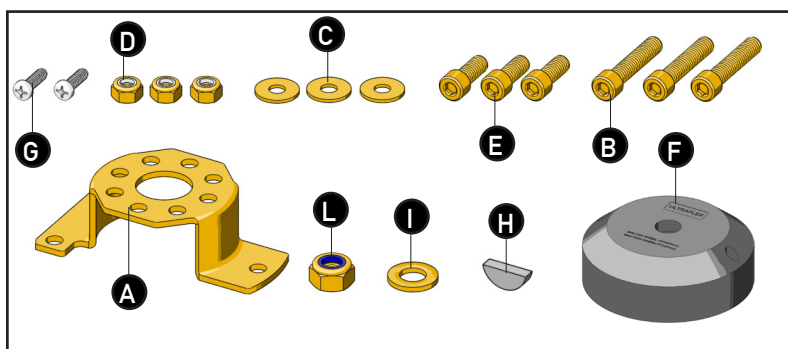


Trapano

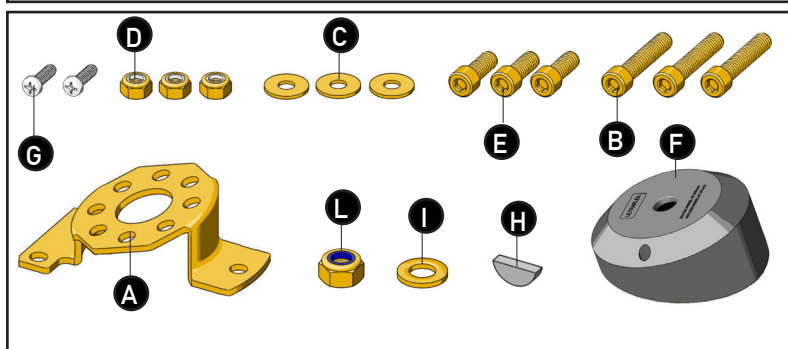


Chiave a brugola 6mm [0.23"]

1.2 Contenuto imballo



RIF.	X34
A	1 staffa
B	3 viti M8 x 45 UNI 5931
C	3 rosette piane
D	3 dadi M8 UNI 5591
E	3 viti M8 x 20 UNI 5931
F	1 coprimozzo a 90°
G	2 viti AB4, 8 x 19 UNI 6951
H	1 chiavetta
I	1 rondella piana
L	1 dado M12



RIF.	X35
A	1 staffa
B	3 viti M8 x 45 UNI 5931
C	3 rosette piane
D	3 dadi M8 UNI 5591
E	3 viti M8 x 20 UNI 5931
F	1 coprimozzo a 20°
G	2 viti AB4, 8 x 19 UNI 6951
H	1 chiavetta
I	1 rondella piana
L	1 dado M12

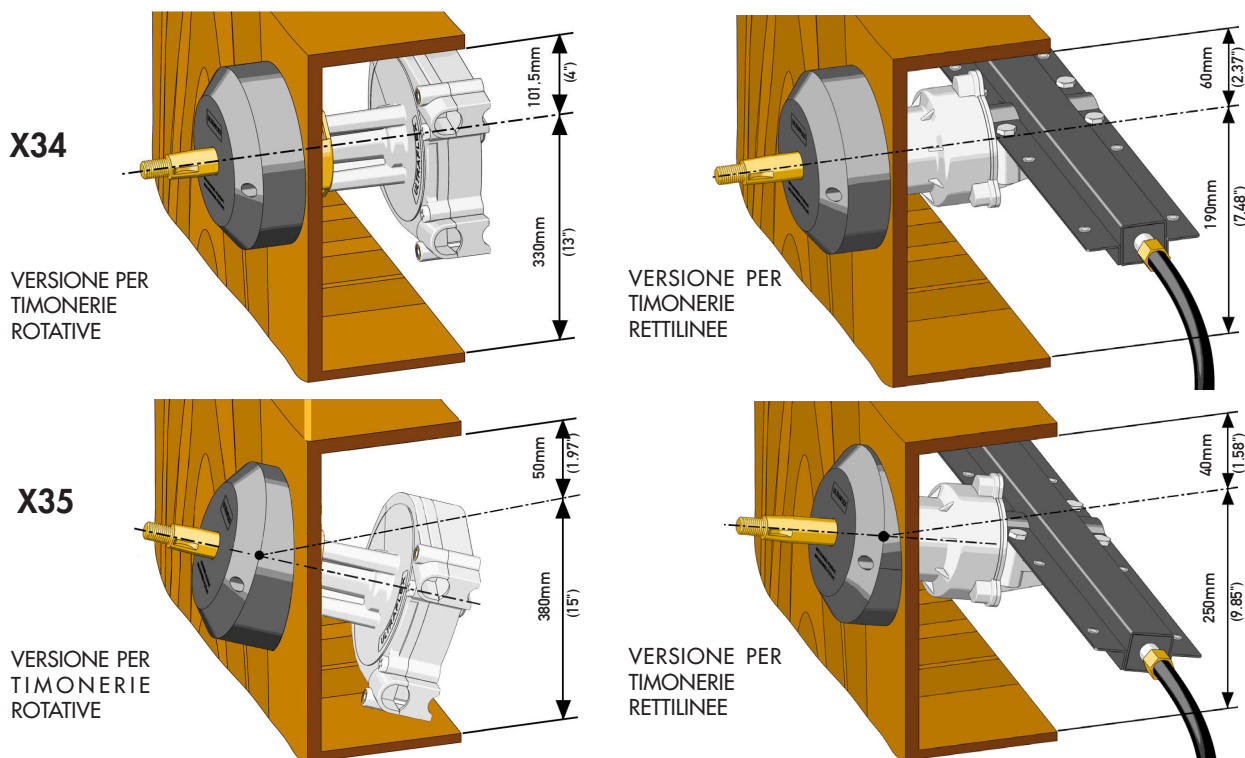
1.3 Posizionamento della timoneria

Fare riferimento al manuale di installazione della timoneria.

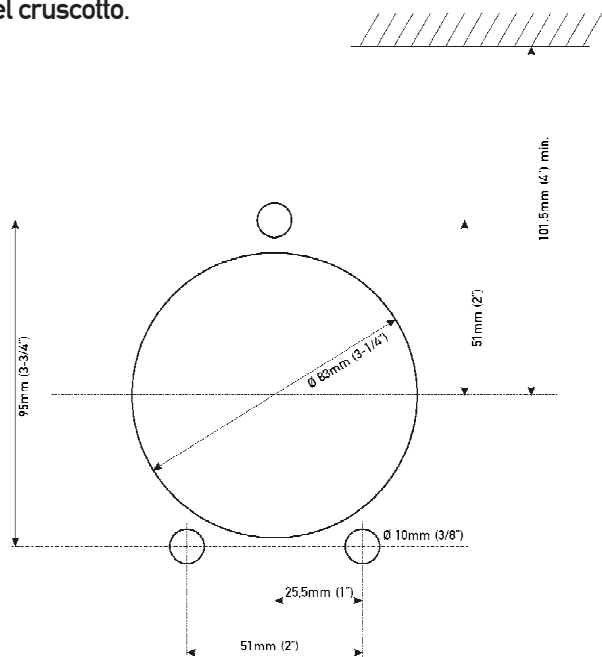
⚠ AVVERTENZA

Il raggio minimo di curvatura che un cavo può sopportare è 200 mm (8"). Curvature più strette comportano maggiore attrito e una prematura usura del cavo.

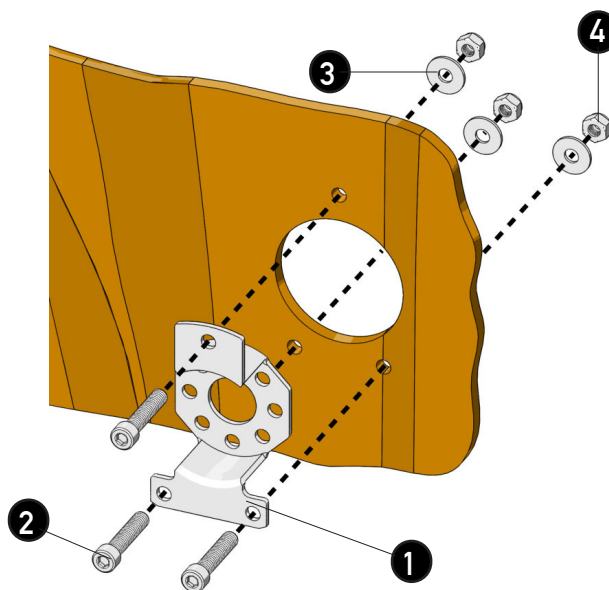
- 1 Verificare che le distanze tra il centro dell'albero della timoneria e le paratie siano maggiori o uguali a quelle indicate in figura.



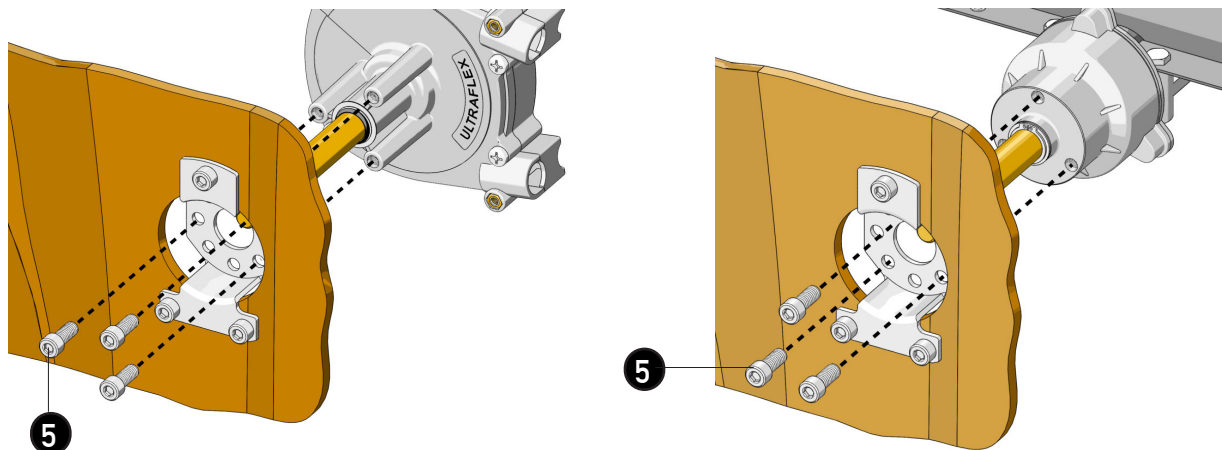
- 2 Usando la dima di foratura in dotazione, posizionare la timoneria nel luogo prescelto e praticare 3 fori di diametro 10 mm (3/8") e uno di diametro 83 mm (3-1/4") nel cruscotto.



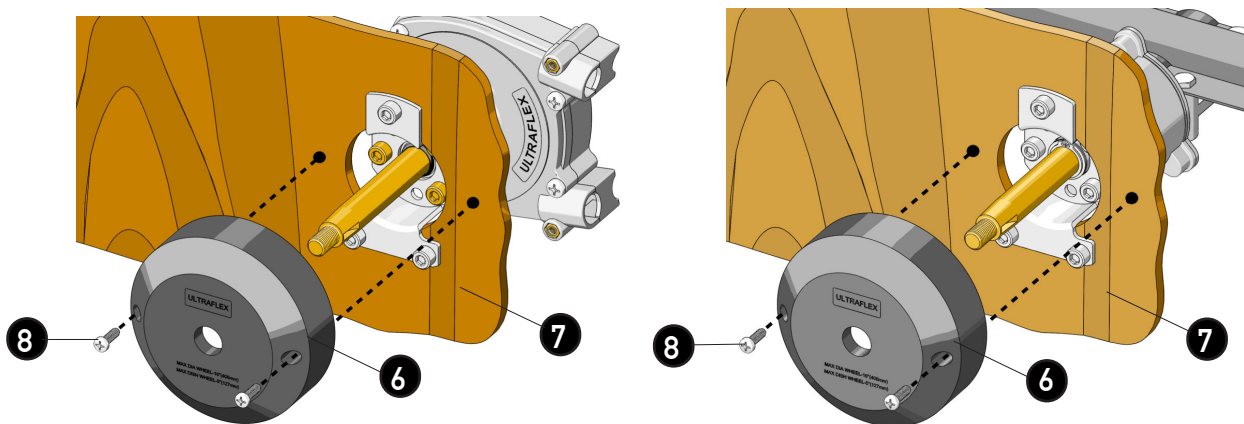
- 3 Fissare la staffa (1) al cruscotto usando tre viti M8x45 (2), tre rondelle (3) e tre dadi M8 autobloccanti (4) con coppia di serraggio 15 Nm (11.07 lb-ft).



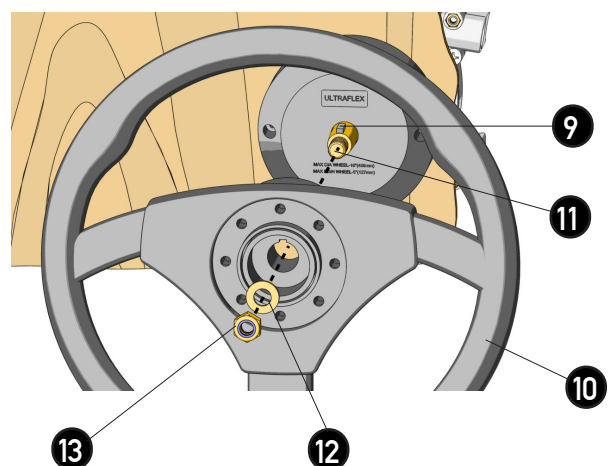
- 4** Dal retro del cruscotto inserire l'albero della timoneria attraverso il foro della staffa di montaggio. La timoneria può essere fissata in 5 diverse posizioni (ogni 45°). La posizione sarà determinata dalla direzione di arrivo del cavo. Orientare la timoneria nella giusta direzione per l'entrata del cavo di guida ed allineare i fori per il montaggio. Fissare la timoneria alla staffa utilizzando tre viti M8x20 (5) con coppia di serraggio 25 Nm (18,45 lb-ft).



- 5** Inserire il coprimozzo (6) portandolo in battuta sul cruscotto (7). Fissare il coprimozzo (6) al cruscotto (7) mediante le due viti autofilettanti (8).



- 6** Inserire il volante (10) sull'albero (11) della timoneria allineando la feritoia del mozzo con la chiavetta (9) dell'alberino. Inserire la rondella (12) e avvitare il dado M12 (13) sul mozzo del volante con coppia di serraggio 35-40 Nm (310-354 lbs in).



⚠ AVVERTENZA

Usare i coprimozzo X34 e X35 solo con le timonerie **ULTRAFLEX**.
Le timonerie T67 e T85 non utilizzano i kit coprimozzo X34 e X35.

⚠ AVVERTENZA

Non installare su timonerie rotative un volante di diametro maggiore di 380 mm (15") e profondità (caliciatura) superiore a 127 mm (5"). Nel caso di timonerie rettilinee, non installare un volante di diametro maggiore di 420mm (16.5") e profondità (caliciatura) superiore a 127mm (5").

1.4 Collegamento del cavo alla timoneria



Per il collegamento dei cavi, fare riferimento al manuale di installazione e manutenzione della timoneria.

2 SMANTELLAMENTO

2.1 Smantellamento

Qualora si intenda, per qualsiasi motivo, mettere fuori servizio il sistema di comando, è necessario osservare alcune regole fondamentali atte a salvaguardare l'ambiente.

Guaine, condotti flessibili, componenti di materiale plastico o comunque non metallico, dovranno essere smontati e smaltiti separatamente.



NOTE

[illegible]

NOTE

ITALIANO

[illegible]

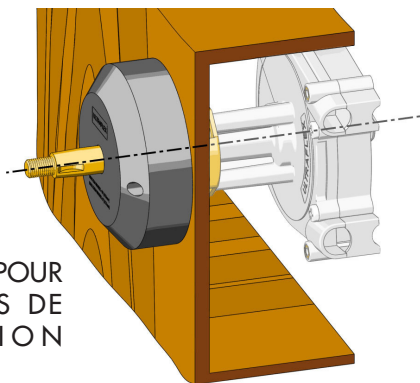
Instructions de montage

X34 - X35

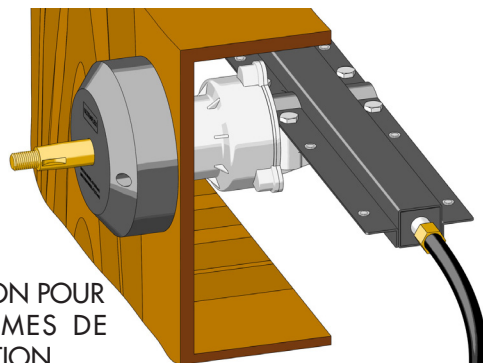
KIT BRIDE POUR SYSTEMES DE DIRECTION T71FC-T72FC-T73NRFC-T74NRFC-G86-G88

X34

VERSION POUR
SYSTEMES DE
DIRECTION
ROTATIFS

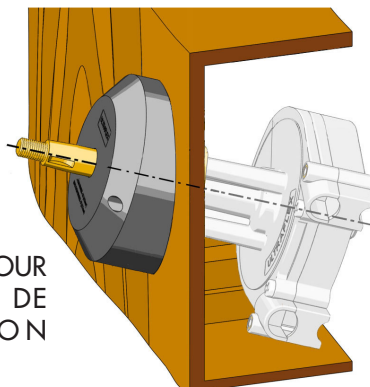


VERSION POUR
SYSTEMES DE
DIRECTION
RECTILIGNES

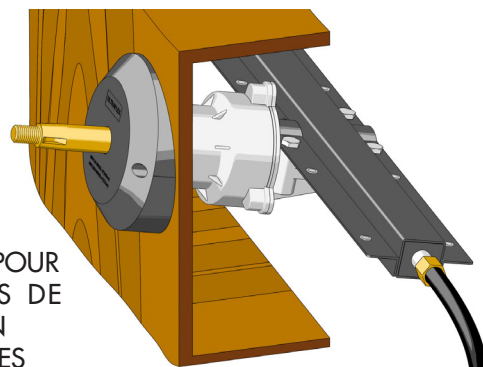


X35

VERSION POUR
SYSTEMES DE
DIRECTION
ROTATIFS



VERSION POUR
SYSTEMES DE
DIRECTION
RECTILIGNES



La bride mod. X34 permet d'installer le volant avec une inclinaison de 90°, en position perpendiculaire au tableau de bord du bateau; le modèle X35 permet par contre d'installer le volant avec une inclinaison vers le haut pareille à 20°.

⚠ AVERTISSEMENT

CES INSTRUCTIONS CONTIENNENT DES INFORMATIONS IMPORTANTES POUR LA SECURITE ET ELLES DOIVENT ETRE DONNEES AU PROPRIETAIRE DU BATEAU.



ULTRAFLEX

CE



ASSOCIE





Cher Client,

Nous vous remercions pour avoir choisi un produit **ULTRAFLEX**.

La Société **ULTRAFLEX** est depuis plusieurs années un point de repère dans les systèmes de gouvernement dans le domaine de la navigation de plaisance et professionnelle.

La production **ULTRAFLEX** est depuis toujours une garantie de grande fiabilité et sécurité.

Tous les produits **ULTRAFLEX** sont conçus et fabriqués pour assurer toujours les performances les meilleures.

Pour assurer votre sécurité et pour maintenir toujours un niveau de qualité élevé **ULTRAFLEX** ne garantit ses produits que si les pièces de rechange originales sont utilisées (voir annexe "Application Spare Parts").

Les Systèmes de Gestion de la Qualité **ULTRAFLEX** et **UFLEX** sont certifiés Cpar le Det Norske Veritas - Germanischer Lloyd (DNV-GL), en conformité avec la Norme UNI EN ISO 9001:2015.

Le système Qualité implique toutes les ressources et les processus d'entreprise à partir de la conception du projet au but de:

- assurer au client la qualité du produit;
- maintenir et améliorer continuellement les standard de qualité;
- poursuivre une amélioration continue de l'efficacité des processus afin de répondre toujours aux exigences du marché et d'augmenter la satisfaction des Clients;

Le système de Gestion Environnementale de la Qualité **ULTRAFLEX** est certifié par le Det Norske Veritas - Germanischer Lloyd (DNV-GL), en conformité avec la Norme UNI EN ISO 14001:2015.

Vérifier la conformité des produits aux prescriptions de la directive 2013/53/EU.



"**ULTRAFLEX** avec plus de 85 années d'expérience dans le domaine nautique, est aujourd'hui une industrie de pointe sur échelle mondiale dans la production de systèmes de gouvernement mécaniques, hydrauliques, électroniques, boîtes de commande et volants pour bateaux moteur pour la plaisance, la pêche ou le travail de toutes les dimensions et types de motorisations.

La fiabilité de nos produits et le service pré-vente et après-vente, la qualité de l'organisation de l'entreprise et des ressources humaines aussi bien que les investissements continus dans la recherche et le développement sont des facteurs fondamentaux pour expliquer le succès croissant de nos produits dans le monde entier".

ULTRAFLEX S.p.A.

16015 Casella (Genova) Italia - Via Crose, 2

INDEX GENERAL



EMPLOI DU MANUEL ET SYMBOLES UTILISES	24
LETTRE D'INFORMATION	24
GARANTIE	25

1 INSTALLATION



1.1 OUTILS NECESSAIRES	25
1.2 CONTENU EMBALLAGE	25
1.3 POSITIONNEMENT DE LA DIRECTION	26
1.4 CONNEXION DU CABLE A LA DIRECTION	28

2 DEMOLITION



2.1 DEMOLITION	28
----------------------	----

EMPLOI DU MANUEL ET SYMBOLES UTILISES

Le MANUEL D'INSTALLATION ET D'ENTRETIEN est le document qui accompagne le produit de sa vente jusqu'à son remplacement et sa démolition. C'est donc une partie fondamentale du manuel lui-même.

Il faut lire le manuel avant TOUTE ACTIVITE concernant le produit y compris sa manutention et son déchargement du moyen de transport. Les symboles ci-dessous ont été adoptés dans le manuel afin d'assurer la sécurité de l'utilisateur et le fonctionnement correct du produit.

⚠ DANGER



Domages immédiats qui CAUSENT des blessures graves à la personne ou qui en provoquent la mort.

⚠ AVERTISSEMENT



Il indique qu'il y a un danger qui peut provoquer des lésions ou la mort si on n'adoptent pas les précautions appropriées.

⚠ ATTENTION



Il indique un appel à l'application de pratiques de sécurité ou il appelle l'attention sur des pratiques non sûres qui pourraient causer des lésions personnelles ou des dommages au bateau ou aux composants ou à l'environnement.

NOTE



Information importante pour une installation adéquate et pour l'entretien, qui ne cause pas de dommages.



Les opérations pour l'exécution desquelles on demande du personnel qualifié ou spécialisé, afin d'éviter toute sorte de risques, sont indiquées avec le symbole à côté.
On recommande de former le personnel préposé à l'installation du produit et de vérifier si ce qui est prévu a été compris et mis en œuvre.

LETTRÉ D'INFORMATION

Ce manuel d'installation et d'entretien est une partie intégrante du produit et il doit être facilement repérable par le personnel préposé à son emploi et à son entretien. L'utilisateur doit connaître le contenu de ce manuel.

La Société **ULTRAFLEX** décline toute responsabilité en cas d'inexactitudes dues à des fautes d'impression, contenues dans le manuel. Bien que les caractéristiques principales du type de produit décrit ne changent pas, la Société **ULTRAFLEX** se réserve le droit de modifier les descriptions, les détails et les illustrations qu'elle jugera nécessaires afin de l'améliorer, soit pour des exigences de caractère constructif ou commercial, dans n'importe quel moment et sans être obligé de mettre à jour le manuel tout de suite.

TOUS LES DROITS SONT RESERVES. Les droits de publication, les marques, les sigles et les photos des produits **ULTRAFLEX** contenus dans ce manuel appartiennent à la Société **ULTRAFLEX** qui en interdit toute sorte de reproduction même partielle. Tous les soins ont été pris pour rassembler et contrôler la documentation contenue dans ce manuel afin de le rendre le plus complet et le plus compréhensible possible. Rien de ce qui est contenu dans cette publication ne peut être interprété comme garantie ou condition explicite ou implicite - y compris, pas en voie limitative, la garantie d'aptitude pour un but particulier. Rien de ce qui est contenu dans cette publication ne peut être interprété comme modification ou assertion des termes de n'importe quel contrat d'achat.

⚠ AVERTISSEMENT

Le produit doit être installé par du personnel formé afin d'assurer son fonctionnement correct et celui de ses composants. En cas de rupture de parties ou de mauvais fonctionnement, s'adresser au personnel spécialisé ou contacter notre Service d'Assistance Technique.

SERVICE D'ASSISTANCE TECHNIQUE

UFLEX S.r.l.

Via Milite Ignoto, 8A

16012 Busalla (GE)-Italia

Tel: +39.010.962.01

Email: service@ultraflexgroup.it

www.ultraflexgroup.it

Amérique du nord - du sud - centrale:

UFLEX USA

6442 Parkland Drive

Sarasota, FL 34243

Tel: +1.941.351.2628

Email: sales@uflexusa.com

www.uflexusa.com



GARANTIE

La Société **ULTRAFLEX** garantit que ses produits sont fabriqués à règles d'art et qu'ils n'ont aucun défaut de fabrication et de matériels.

Cette garantie a une validité de deux années à partir de la date de fabrication des produits à l'exception des cas où ils sont installés et utilisés sur des bateaux de travail ou de commerce, car alors la garantie est limitée à une année de la date de fabrication. Dans le cas où, pendant cette période le produit s'avérerait défectueux à cause des matériaux utilisés ou/et présente des vices de fabrication, le fabricant le remplacera ou le réparera gratuitement. Tout autre dommage direct ou indirect est exclu de la garantie. En particulier la Société constructrice n'est pas responsable et cette garantie ne couvre pas les dommages dérivant d'une installation incorrecte ou d'un emploi inadéquat ou abusif des produits (à l'exception du remplacement ou de la réparation des pièces défectueuses dans les termes et les délais susmentionnés).

Cette garantie ne couvre pas les produits installés sur des bateaux de course ou utilisés pour des compétitions. Les descriptions et les illustrations contenues dans ce manuel sont seulement à titre indicatif.

Pour toute information détaillée contacter notre Service d'Assistance. Les systèmes de conduite **ULTRAFLEX** sont pourvus de la marque **CE** en conformité avec la directive 2013/53/UE. On rappelle que sur les bateaux pourvus de la marque CE il est obligatoire d'installer des systèmes de conduite dont les composants sont marqués CE. Nous vous informons que la garantie **ULTRAFLEX** échoit automatiquement au cas où certains composants **ULTRAFLEX** seraient installés dans un système de gouvernement avec des produits de marques différentes.

1 INSTALLATION

1.1 Outils nécessaires



Tournevis étoile



Pince



Clé hexagonale
13mm [0.51"]



Clé hexagonale
18mm [0.71"]

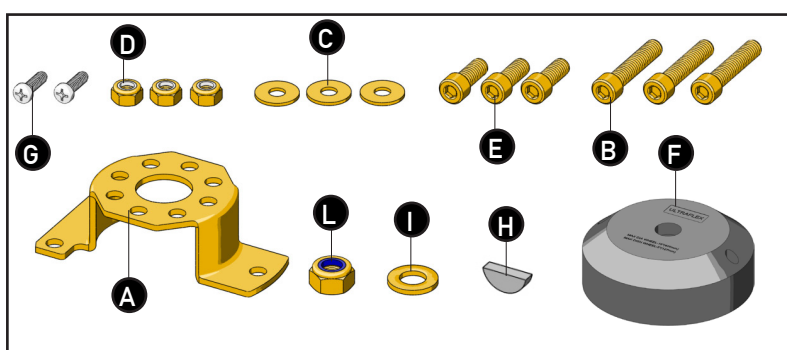


Perceuse

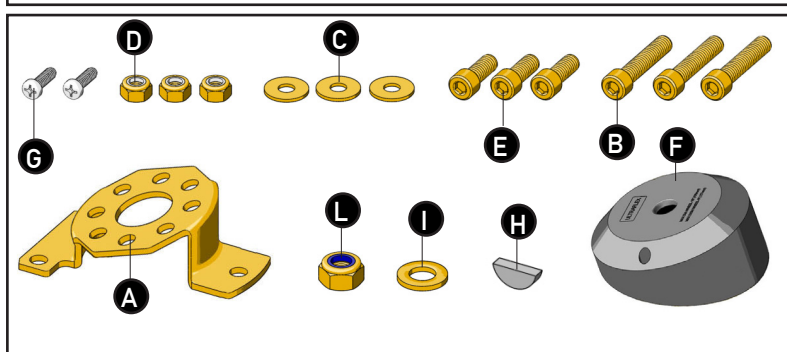


Clé Allen de
6mm [0.23"]

1.2 Contenu emballage



REF.	X34
A	1 étrier
B	3 vis M8 x 45 UNI 5931
C	3 rondelles plates
D	3 écrous M8 UNI 5591
E	3 vis M8 x 20 UNI 5931
F	1 bride à 90°
G	2 vis AB4, 8 x 19 UNI 6951
H	1 clavette
I	1 rondelle plate
L	1 écrou M12



REF.	X35
A	1 étrier
B	3 vis M8 x 45 UNI 5931
C	3 rondelles plates
D	3 écrous M8 UNI 5591
E	3 vis M8 x 20 UNI 5931
F	1 bride à 90°
G	2 vis AB4, 8 x 19 UNI 6951
H	1 clavette
I	1 rondelle plate
L	1 écrou M12

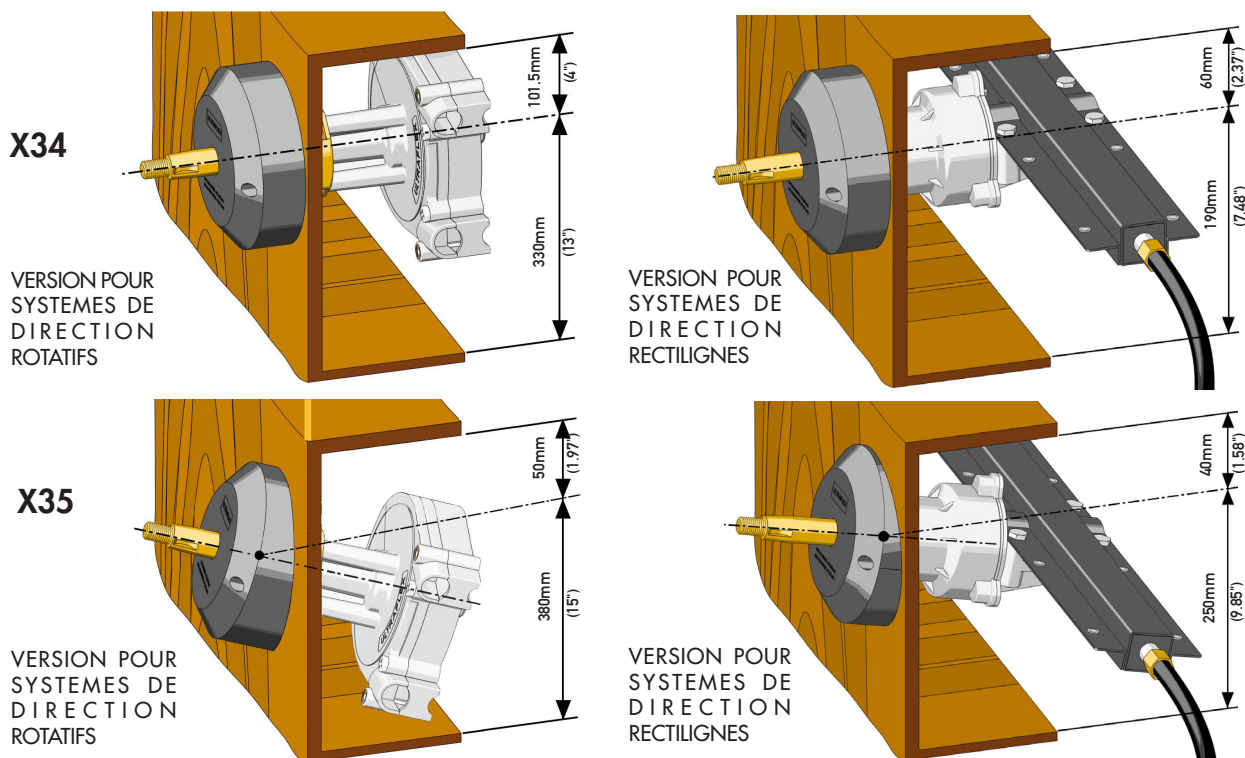
1.3 Positionnement de la direction

Consulter le manuel d'installation du système de direction.

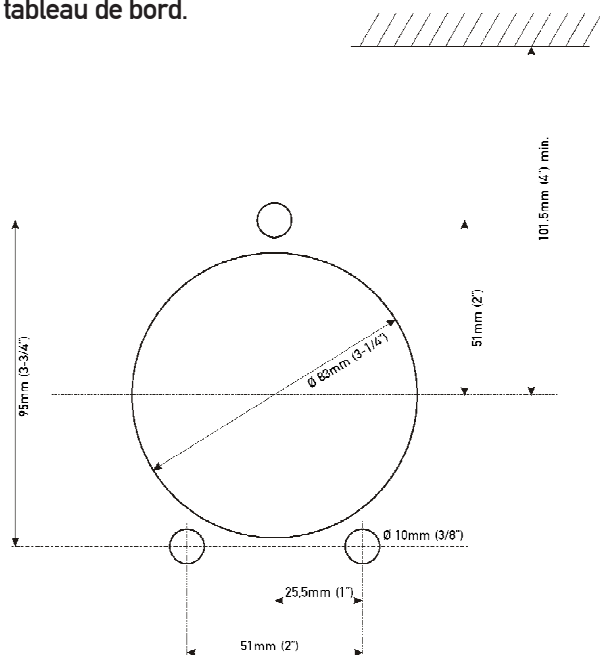
⚠ AVERTISSEMENT

Le rayon de courbure minimum qu'un câble peut supporter est 200 mm (8"). Toute courbure plus étroite produit un frottement supérieur et une usure précoce du câble.

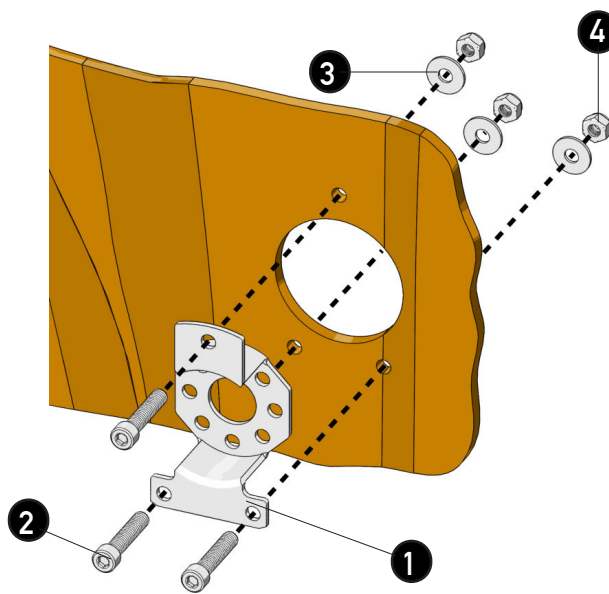
- 1 Vérifier que les distances entre le centre de l'arbre de la direction et les cloisons soient pareilles ou supérieures à celles indiquées dans la figure.



- 2 A l'aide du gabarit fourni, positionner la direction dans le lieu désiré et percer 3 trous de diamètre 10 mm (3/8") et un trou de diamètre 83 mm (3-1/4") dans le tableau de bord.



- 3 Fixer l'étrier (1) au tableau de bord à l'aide de trois vis M8x45 (2), de trois rondelles (3) et de trois écrous autofreinés M8 (4) avec un couple de serrage de 15 Nm (11,07 lb-ft).

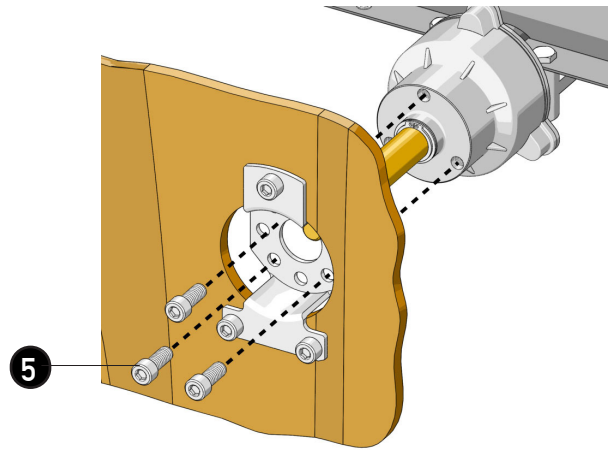
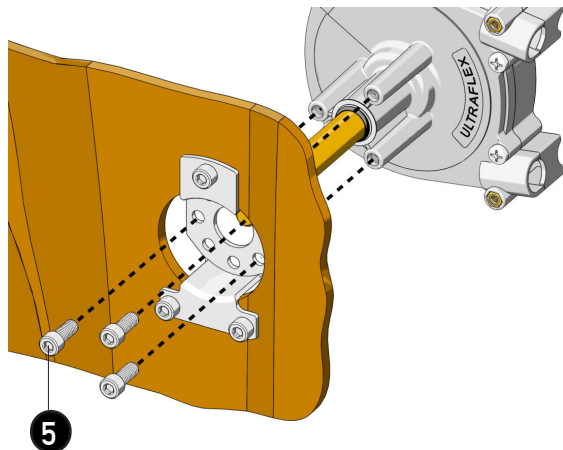


- 4** De la partie postérieure du tableau de bord insérer l'arbre de la direction à travers le trou de l'étrier de fixation.

La direction peut être fixée dans 5 positions différentes (tous les 45°). La position sera déterminée par la direction d'arrivée du câble.

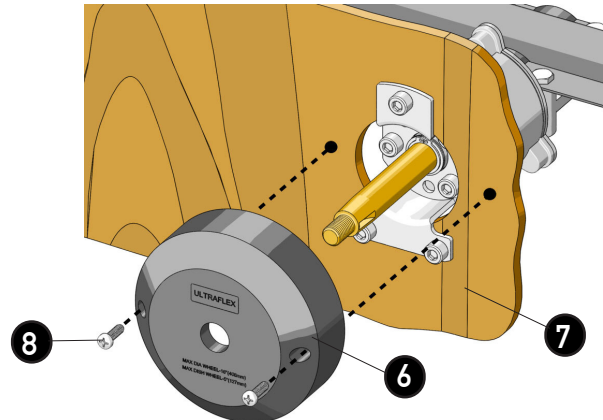
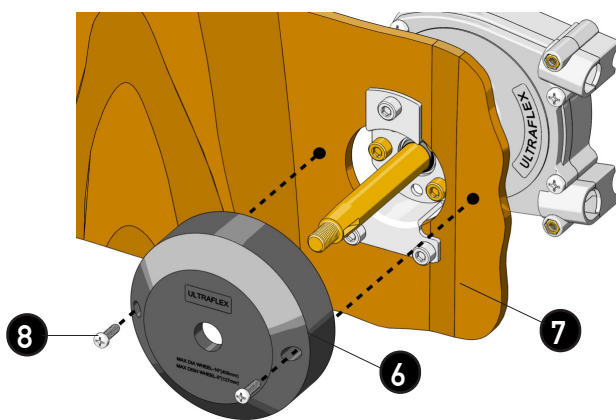
Orienter la direction dans la position correcte pour l'entrée du câble de guidage et aligner les trous pour l'assemblage.

Fixer la direction à l'étrier à l'aide de trois vis M8x20 (5) avec un couple de serrage de 25 Nm (18,45 lb-ft).



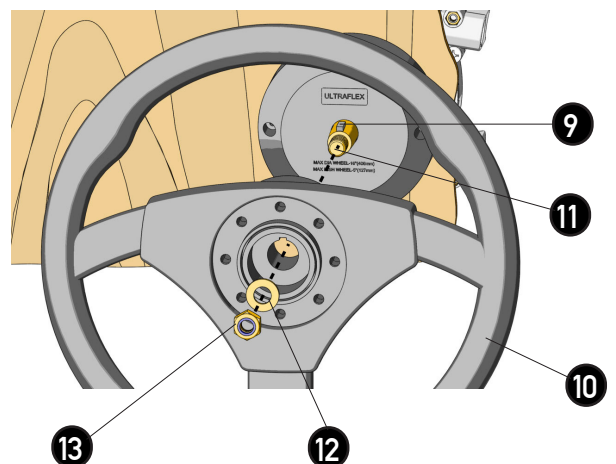
- 5** Insérer la bride (6) et la faire entrer en contact avec le tableau de bord (7).

Fixer la bride (6) au tableau de bord (7) à l'aide des deux vis autotaraudeuses (8).



- 6** Insérer le volant (10) sur l'arbre (11) de la direction en alignant la fente du moyeu avec la clavette (9) de l'arbre.

Insérer la rondelle (12) et visser l'écrou M12 (13) sur le moyeu du volant avec un couple de serrage de 35-40 Nm (310-354 lbs in).



⚠ AVERTISSEMENT

N'utiliser les brides X34 et X35 qu'avec les systèmes de direction **ULTRAFLEX**.
Les systèmes de direction T67 et T85 n'utilisent pas les kits brides X34 et X35.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas installer dans les systèmes de direction rotatifs un volant de diamètre supérieur à 380 mm (15") et de profondeur supérieure à 127 mm (5"). En cas de systèmes de direction rectilignes, ne pas installer un volant de diamètre supérieur à 420mm (16.5") et de profondeur supérieure à 127mm (5").

1.4 Connexion du câble à la direction



Pour la connexion des câbles, voir le manuel d'installation et d'entretien de la direction.

2 DEMOLITION

2.1 Demolition

Si le système de gouvernement doit être mis hors service pour quelques raisons que ce soit, les règles fondamentales suivantes doivent être observées pour la protection de l'environnement.

Gaines, conduits flexibles, composants de matériel plastique ou non métalliques, devront être désassemblés et éliminés séparément.



NOTES

[illegible]

NOTE

[illegible]

NOTES

[illegible]

ULTRAFLEX S.p.A.

16015 Casella (Genova) Italia - Via Crose, 2